



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
31 March 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия

Пункт 123 повестки дня

Управление людскими ресурсами

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Патрик Чуасото (Филиппины)

I. Введение

1. Предыдущая рекомендация Пятого комитета Генеральной Ассамблее по пункту 123 изложена в докладе Комитета, содержащемся в документе A/63/639.
2. Пятый комитет возобновил рассмотрение этого пункта на своих 33 и 39-м заседаниях 13 и 27 марта 2009 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/63/SR.33 и 39).
3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о поправках к Положениям о персонале (A/63/694) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/63/754).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/63/L.35

4. На своем 39-м заседании 27 марта 2009 года Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Поправки к Положениям о персонале» (A/C.5/63/L.35) и представленный Председателем по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Нидерландов.
5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/63/L.35 без голосования (см. пункт 6).



III. Рекомендация Пятого комитета

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Поправки к Положениям о персонале

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 59/266 от 23 декабря 2004 года, 61/244 от 22 декабря 2006 года, 62/248 от 3 апреля 2008 года и 63/250 от 24 декабря 2008 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о поправках к Положениям о персонале¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о поправках к положениям о персонале¹;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам², с учетом положений настоящей резолюции;

3. *утверждает* поправки к положениям о персонале, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, с учетом положений настоящей резолюции и дополнительных изменений, содержащихся в приложении к ней;

4. *подтверждает* положения раздела II своей резолюции 63/250;

5. *подчеркивает*, что положения о персонале 4.5(b) не наносит ущерба возможности продления временного контракта, при полном учете положений пункта 7 раздела II ее резолюции 63/250;

6. *подчеркивает также*, что положение о персонале 4.4 не препятствует рассмотрению внешних кандидатов при заполнении вакантных должностей на условиях, определенных Генеральным секретарем в соответствии со статьей 101.3 Устава и соответствующими положениями ее резолюций;

7. *обращает* особое внимание на то, что замена термина «кадровая политика» на термин «политика в области людских ресурсов» в статье «Сфера действия и предназначение» Положений о персонале а также в положения 8.1 и 8.2 произведено исключительно в целях приведения формулировок Положений о персонале в соответствие с нынешней терминологией, используемой в Организации Объединенных Наций;

8. *подтверждает*, что контракты сотрудников, которые были набраны по итогам национальных конкурсных экзаменов и языковых конкурсных экзаменов и имеющих контракты на испытательный срок по состоянию на 30 июня 2009 года, будут рассматриваться на предмет преобразования в постоянные

¹ A/63/694.

² A/63/754.

контракты по успешном завершении их контрактов на испытательный срок с 1 июля 2009 года или после этой даты;

9. *обращает* особое внимание на то, что ничто в положениях, утвержденных в настоящей резолюции и приложении к ней, не препятствует рассмотрению кандидатур лиц с инвалидностью на предмет найма на контракт любого вида в полном соответствии с Уставом, в частности статьей 101.3;

10. *ссылается* на пункт 4 раздела II своей резолюции 63/250 и подчеркивает, что осуществление части нового положения о персонале 4.5, касающейся преобразования контрактов в непрерывные, требует принятия дальнейших решений Генеральной Ассамблеей в отношении критериев предоставления (критериев, дающих право на их получение) (критериев, которым должны отвечать кандидаты);

11. *ссылается также* на пункт 2 раздела I своей резолюции 63/250 и подчеркивает важность содержательного и конструктивного диалога между персоналом и руководством для преодоления разногласий;

12. *просит* Генерального секретаря представить ей на ее шестьдесят четвертой сессии доклад о всех последствиях преобразования контрактов всех сотрудников, которые в настоящее время имеют на это право, в постоянные контракты, включая финансовые последствия и последствия для управления рабочей силой;

13. *просит также* Генерального секретаря представить доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии в отношении хода рассмотрения кандидатур сотрудников, имеющих по состоянию на 30 июня 2009 года право на рассмотрение на предмет получения контракта;

14. *просит далее* Генерального секретаря обеспечить, чтобы правила о персонале и соответствующие административные распоряжения, основанные на положениях о персонале, отвечали положениям ее соответствующих резолюций;

15. *просит* Генерального секретаря представить доклад о временных новых правилах о персонале для рассмотрения ею на основной части ее шестьдесят четвертой сессии.

Приложение

Дополнительные изменения к поправкам к положениям о персонале

Положение 4.5

с) срочный контракт не предполагает никаких ожиданий — будь то правовые или иные — в отношении его продления или преобразования, независимо от срока службы;

Положение 9.3

а) Генеральный секретарь может, указав основания для этого, уволить сотрудника, который работает на временном, срочном или непрерывном контракте, в соответствии с условиями его или ее контракта или на основании любой из следующих причин:

vi) если это диктуется интересами надлежащего управления Организацией и соответствует требованиям Устава, при условии, что эта мера не оспаривается данным сотрудником;

б) кроме того, Генеральный секретарь может уволить сотрудника, работающего на непрерывном контракте, без его или ее согласия, если, по мнению Генерального секретаря, такая мера диктуется интересами надлежащего управления Организацией, что следует толковать главным образом как изменение или прекращение действия мандата, и соответствует требованиям Устава;

д) Генеральный секретарь может, если это оправданно обстоятельствами и если он или она находит, что для этого имеются основания, выплатить уволенному сотруднику при условии, что увольнение не оспаривается, выходное пособие, не превышающее более чем на 50 процентов размер того возмещения, которое в ином случае подлежало бы выплате согласно положениям о персонале.

Приложение I

Шкала окладов и соответствующие положения

6. Генеральный секретарь устанавливает шкалу окладов сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий обычно на основе наилучших преобладающих условий службы в месте расположения соответствующего отделения Организации Объединенных Наций при условии, что Генеральный секретарь, когда он или она считает это целесообразным, может устанавливать правила и пределы выплаты надбавки для нерезидентов тем сотрудникам категории общего обслуживания, которые набираются за пределами данного района. Валовое зачитываемое для пенсии вознаграждение таких сотрудников определяется в соответствии с методологией, изложенной в статье 54(а) Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, и указывается в шкалах окладов, применяемых для таких сотрудников.

Приложение II
Письма о назначении

viii) что срочный контракт не предполагает никаких ожиданий — будь то правовые или иные — в отношении его продления или преобразования, независимо от срока службы;
